

Porównanie tłumaczeń Dzieje 23:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	saduceusze wprawdzie bowiem mówią nie być powstanie ani nie zwiastun ani duch faryzeusze zaś wyznają jedno i drugie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Saduceusze bowiem mówią, że nie ma zmartwychwstania* ani anioła, ani ducha, natomiast faryzeusze uznają jedno i drugie. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Saduceusze bowiem mówią, (że) nie być powstanie*, ani zwiastun, ani duch**, faryzeusze zaś przyznają jedno i drugie***. ²⁾³⁾⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	saduceusze wprawdzie bowiem mówią nie być powstanie ani nie zwiastun ani duch faryzeusze zaś wyznają jedno i drugie

¹⁾ <x>510 4:2</x>; <x>510 24:21</x>; <x>510 26:8</x>

²⁾ Z domyślnym: martwych.

³⁾ "nie być powstanie, ani zwiastun, ani duch" - składniej: "że nie ma powstania, ani zwiastuna, ani ducha".

⁴⁾ Sens: to wszystko.